

tome international art triennial

登米市市制施行5周年記念事業







理想郷・幾何学構成アートの祭典

登米アートトリエンナーレ 2010

Spirit of Geometric and Constructive Art

▶制作期間/2010年9月1日[水]→9月10日[金] ▶公開期間/2010年9月11日[土]→10月31日[日]

主催：登米アートトリエンナーレ2010実行委員会

後援：登米市、登米市教育委員会、宮城県、宮城県教育委員会、  仙台放送局、TBC東北放送、 仙台放送、
 NHKテレビ、IC・E東日本放送、Date fm、 NHK、 NHK、河北新報社、朝日新聞仙台総局、毎日新聞仙台支局、
読売新聞東北総局、産経新聞社東北総局、日本経済新聞社仙台支局、仙北郷土タイムス社、
大崎タイムス社、(財)登米文化振興財団、佐沼ロータリークラブ、(社)とめ青年会議所、
登米ブロック商工会青年部連絡協議会



全国ではじめて幾何学構成アートに傾向を絞った祭典として開催された
登米アートトリエンナーレ。

幾何学アート作品は登米市の美しい田園や歴史ある街並みと見事に融合し、
見慣れた風景はきらめきを増し私たちに驚かせ、ときめかせてくれた。

アートを中心に笑顔が生まれ、「協働」の挑戦はいつしか喜びに変わっていた。

子どもたちに豊かな感性を育み、まちなみにうるおいをもたらす

アートの持つ力と可能性に確かな手応えを感じることもできた。

わたしたちはこれからもトリエンナーレを通して、

驚き・楽しさ・希望・夢・感動・創造

「アートの力」で未来へつなげたいと願ってやまない。

達成するまでそれは不可能に見えた

My Impression of TOME ART TRIENNAL 2010
 -I felt it almost impossible to have this kind of festival
 before we fulfilled the triennial-

登米アートトリエンナーレ実行委員会 委員長 佐藤 幸一

Kouichi Sato Chairman of Executive Committee TOME ART TRIENNAL



平成19年7月にSatoru Sato Art Museumがオープンしてから3年が経過し、展示やイベント等を通じて市民の現代美術に対する関心が出てきたように感じられる昨年、ミュージアムをさらにピーアールしながら、市民の現代アートに対する戸惑いや興味を親しみへと変化させたいという願いから「登米アートトリエンナーレ」は企画・開催されました。

世界的な造形作家サトル・サトウを育てた田園都市、登米市において、○、△、□、直線を基本とした幾何学構成アートに傾向を絞った全国でも珍しい現代アートの「登米アートトリエンナーレ2010」—理想郷・幾何学アートの祭典—が2010年9月から10月の2か月間にわたり開催され、2万5千人を超える方々のご来場を賜り、盛会裏に閉幕することができました。

美術の専門的な知識や経験を持つディレクターやプロデューサー、学芸員が一人もいない素人ボランティアで構成する実行委員会でしたから、会期前までに何度も挫折しそうになったのも事実でした。それでも、バリ在住のサトル・サトウ氏のアドバイスを頼りに「アートの持つ力」を信じ、「登米トリ・コミュニティ」が一層厚みを増しました。また、広報面では、開局したばかりのコミュニティFM「はつとFM」の全面的なご協力も賜り、市民各位の激励をはじめとした多くのお問い合わせを頂戴するなど、たくさんの反響をいただきました。

開催に際しては、準備段階から閉幕までの長きにわたり登米アートトリエンナーレ2010を支えてくださったサポーター数は延べ2,000名を超え、それぞれの胸には違った驚きと感動、成功と失敗、反省など「1人ひとりの物語」が存在するものと思います。この「1 of 2,035であり1 by 1」の2010年に生まれた数多くの物語が、次回のトリエンナーレはもちろん、登米市を元気にするようなあらゆる活動の場面に大いに活かされることを心から願っています。

最後に、参加されたアーティスト、地域、サポーター、企業、団体、そして「理想郷」を訪れていただいた多くの皆様に、心から感謝とお礼を申し上げ、あいざつといたします。

Three years have passed since Satoru Sato Art Museum opened in July, 2007. It seems that the citizens of Tome now have more interests in modern arts than before by visiting the museum. We planned TOME ART TRIENNAL with the hope that more and more people will be familiar with the modern arts and they will have more interests in the arts.

TOME ART TRIENNAL 2010, the festival of geometry was held from September to October for almost two months in our city Tome where a world-famous artist, Satoru Sato was born, and the utopia of art. The triennial was a unique festival to focus the subject on geometric composition using ○(circle)△(triangle)□(square), and straight line. We had more than 25,000 visitors to Tome to appreciate the triennial. It was a successful festival, I believe.

In our committee, no members had technical knowledges of art, members were all volunteers, that is, the committee was a group of amateurs. It was the fact that our plan almost collapsed several times before the triennial started. We asked for advices many times to Mr. Satoru Sato living in Paris. We always believed the power of art to encourage us.

As for the public relations to appeal the attractiveness of the triennial, we asked for help to a local FM radio station ,HOT FM. There were many responses to our appeal.

We had more than 2,000 volunteers to support the triennial for almost two months. I know each volunteer found their own deep excitement. Though we had some small failures during the festival, TOME ART TRIENNAL was a great success. Each person made their own story to attend the triennial, I guess.

I am sure that our experiences during the triennial will be of a great help to hold TOME ART TRIENNAL next time.

Lastly, I appreciate for every cooperation, effort by the artists, local communities, volunteers, companies, groups. I also appreciate the visits of many people to Tome, our utopia

ごあいさつ

Greeting



登米市長 布施 孝尚
Mayor of Tome Takahisa Fuse

「夢・大地 みんなが愛する水の里」登米市において、市内外より大勢の皆様をお迎えし「登米アートトリエンナーレ2010」が盛大に開催されましたことを、心からお喜び申し上げます。

当市において初めての開催となる登米アートトリエンナーレ2010は、市制施行5周年記念事業のひとつとして、2010年9月1日から10月31日まで2ヶ月にわたり開催され、市民の皆様をはじめ、登米市を訪れた多くの方々にご鑑賞いただきました。

『理想郷・幾何学構成アートの祭典』をテーマとし、日本初の幾何学構成主義アートの常設美術館であるサトル・サトウ・アート・ミュージアムを中心に、みやぎの明治村として知られる「登米町(とよままち)」、萬画家・石ノ森章太郎の生家がある「中田町石森」、登米市歴史博物館、登米祝祭劇場など市内の芸術文化の発信施設をはじめ、みなみかた花菖蒲の郷公園など多様な表情を見せる会場が舞台となり、アートに彩られた田園風景と癒しの空間が絶妙に織り成す世界が市内各地で繰り広げられました。

国内外から13名の招待作家と11名の推薦作家、計24名のアーティストにご参加いただき、黄金色に染まった田園風景は30作品のアートで彩られ、見慣れた景色がより魅惑的に感じられました。また、作家の先生方からは「登米市はアットホームな雰囲気、地域の皆さんと触れ合う機会を持って楽しかった」とお褒めの言葉もいただきました。

登米アートトリエンナーレ2010の開催中には、「市民のアートふれあい交流会」や「ギャラリートーク」など、様々な教育プログラムや関連イベントなどが繰り広げられましたが、その過程の中で「アートと人」、「人と人」が出会ったことで、たくさんのつながりが生まれ、協働の実践の場にもなりました。今後も多くの方々の参加と協働のもと、この芸術祭が皆様に愛され定着していくことを願っております。

最後に、登米アートトリエンナーレ2010の開催にあたり、多大なるご尽力をいただいた実行委員会の皆様をはじめ、企業や団体、宮城県並びに報道関係者、そしてアーティストの皆様にご感謝とお礼を申し上げます。

It is our great honor and pleasure to have the opportunity to open TOME ART TRIENNAL 2010 here in Tome, the city with great dream, rich land and pure water.

This is the first experience for us to have such a great art festival, and it is also one of the very important events to celebrate the 5th anniversary of Tome City. The triennial was opened from September 1 to October 31 for almost two months. A lot of people visited our city from the cities not only in Miyagi but also from all over Japan to enjoy and appreciate this TOME ART TRIENNAL 2010. We also had some visitors from abroad. The citizens of Tome were lucky enough too to have the opportunity to appreciate the triennial.

With the theme of UTOPIA, FESTIVAL OF GEOMETRIC COMPOSITION, the triennial took place at SATO SATORU ART MUSEUM, the first art museum in Japan where geometric art works are permanently exhibited, in Toyoma known as Miyagi no Meijimura (the historical town from the Meiji Era), in Ishinomori where a famous comic book writer, Shotaro Ishinomori was born, or at some other cultural institutions such as Tome History Museum, Tome Festival Theater and so on.

Also, Hanashobu no sato Park in Minamikata was one of the places where the triennial took place.

During the triennial, the whole city was filled with the great atmosphere of art, which satisfied not only our citizens but also the visitors from the other places. The combination of beautiful countryside scenery and the healing power of art made us feel satisfied.

We had thirteen invited artists, thirteen recommended artists. Twenty six artists participated in the triennial to produce their works. Thirty works exhibited at each place had a great harmony with our beautiful scenery and nature colored gold because of the harvest time. Although such a countryside scenery is very familiar with us, we felt it very attractive during the triennial.

We, the citizens of Tome, are very happy to know that the artists felt very at home in our city and they had a great time with our citizens during the triennial.

In addition to the exhibitions of works, we had several important and educational events, such as "Exchange Meeting" between the artists and the citizens of Tome, "Gallery Talk" and so on. These events as well as the triennial brought us new unity of people and people, or the art and people. Not only these events but also TOME ART TRIENNAL 2010 also brought us a valuable opportunity to realize the importance of joining hands with each other. I do hope that more and more people will have interests in this art festival and TOME ART TRIENNAL will be loved by more and more people.

Lastly, I appreciate every effort by the members of executive committee of TOME ART TRIENNAL 2010, cooperation by many companies, groups, Miyagi Prefecture, news medias, and many artists from all over the world. I do hope the triennial will continue forever.

開催概要

- 名称 登米アートトリエンナーレ2010
 —理想郷・幾何学構成アートの祭典—
 主催 登米アートトリエンナーレ実行委員会
 会期 2010年9月1日(水)~10月31日(日)
 制作期間/9月1日~9月10日
 展示期間/9月11日~10月31日
 会場 野外会場/7ヶ所
 ①Satoru Sato Art Museum前
 ②中田石森地区 前田公園向
 ③中田宝江地区 諏訪公園
 ④登米祝祭劇場前
 ⑤歴史博物館前
 ⑥みなみかた花菖蒲の郷公園
 ⑦みやぎの明治村
 室内会場/1ヶ所
 Satoru Sato Art Museum
 空き店舗/4ヶ所
 ①旧沼淵家
 ②旧日野家
 ③日野美喜子宅
 ④旧伊東家
 制作作品数 招待作家/13
 推薦作家/11
 ワークショップ共同作品/4
 来場者数 約25,000人

▶ サポーター実績/延べ2,035人

Event Outline

- Title: Tome International Art Triennial
 —Spirit of Geometric and Constructive Art—
 Organizer: Executive Committee of
 Tome Art Triennial
 Period: September 1 (Wed) to 10 (Sun), 2010
 (Production)
 September 11 to October 3 (Exhibition)
 Site: 7 outdoor sites:
 ①Satoru Sato Art Museum
 ②Facing of Maeda Park
 ③Suwa Park
 ④Tome Festival Hall
 ⑤Tome History Museum
 ⑥Minamikata Hanashoubu no sato Park
 ⑦Miyagi no Meijimura
 1 Indoor site:
 Satoru Sato Art Museum exhibition
 Hall
 4 satellites:
 ①Numabuchi House
 ②Hino House
 ③Hino House
 ④Ito House
 Numbers of the art works:
 Invited artists: 13
 Recommended artists: 11
 Cooperated art works: 4
 Visitors: Approximately 25,000
 Supporters: Approximately 1,380

会場MAP



会場周回バスA路線図

会場周回バスB路線図

発着場所

Sミュージアムショップ

Iインフォメーションセンター

- 1 **サトル・サトウ・アート・ミュージアム**
(登米市中田生涯学習センター)
tel.0220-34-8083
登米市中田町上沼字館43
- 2 **石ノ森章太郎ふるさと記念館** ※月曜休み
tel.0220-35-1099
登米市中田町石森字町132
- 4 **みやぎの明治村「遠山之里」**
tel.0220-52-5566
登米市登米町寺池板小路2-1
- 6 **登米市歴史博物館** ※月曜休み
tel.0220-21-5411
登米市迫町佐沼字内町63-20
- 7 **みなみかた花菖蒲の郷公園** ※月曜休み
tel.0220-58-4111
登米市南方町登久70



Contents

tome international art triennial



- 4 ごあいさつ
- 6 開催概要

展示作品

- 10 招待作家
- 24 推薦作家・ワークショップ作品
- 33 制作期間の様子

イベント

- 44 大人の絵画教室
- 46 キッズトリエンナーレI
- 47 キッズトリエンナーレII
- 48 トリエンナーレカレッジ
- 49 アート出前講座

イベント

- 52 イベントスケジュール
- 54 歓迎レセプション
- 56 飛び出せ放送委員会
- 60 僕もわたしもアーティスト
- 64 あなたのトリエンナーレコンテスト
- 66 ギャラリートークI
- 68 ギャラリートークII
- 69 コンテンポラリーダンス
- 70 まちかど演奏会
- 72 クライマックスバスツアー
- 74 来場者の様子

サポーター

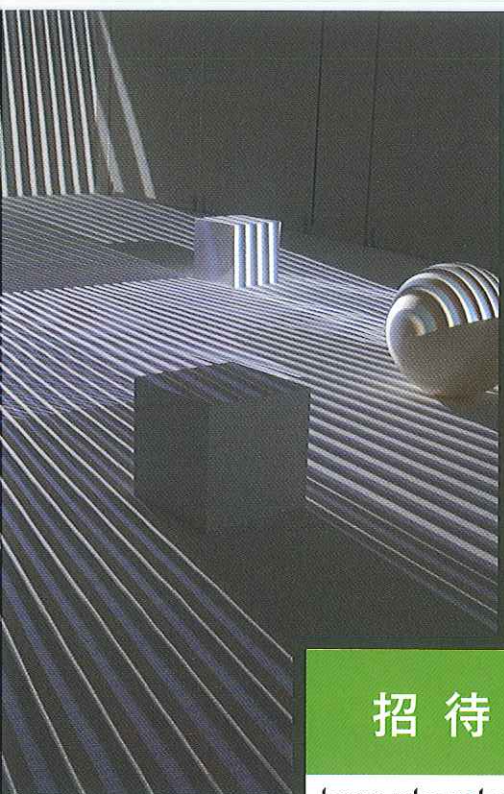
- 78 サポーター養成講座
- 80 サポーター活動
- 88 ホームステイ
- 89 交流会
- 90 周回バスガイド
- 91 感謝のつどい

関連イベント

- 96 コーリンさんと遊ぼう
- 97 段ボールでつくる、
プラネタリウムドーム
- 98 「地球と握手」in 登米2011
- 100 キャンドルナイト in
登米アートトリエンナーレ

寄稿・対談他

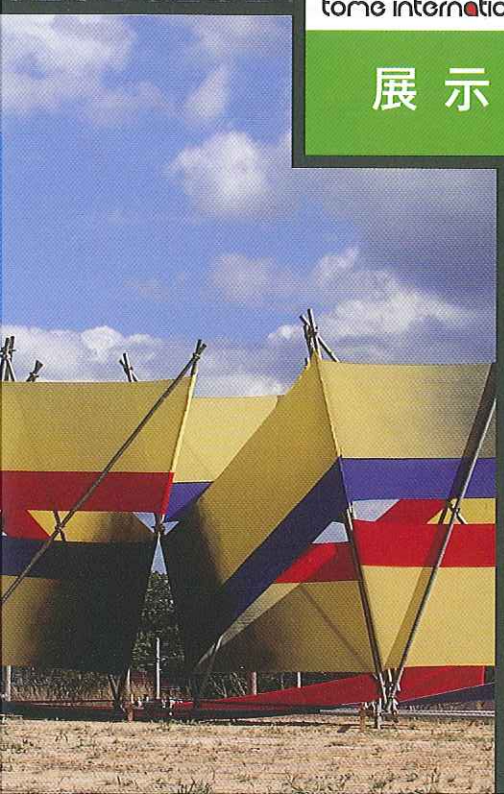
- 102 寄稿
- 104 座談会
- 113 作家略歴
- 118 STAFF関連
- 122 グッズ・ポスターほか
- 126 協賛・協力

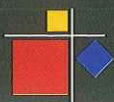


招待作家

tome international art triennial

展示作品





招待作家

tome international art triennial

1 **コルメナーズ** (ヴェネズエラ)

Asdrubal Colmenarez

2 **カルロス・クルズディエス** (ヴェネズエラ)

Carlos Cruz-Diez

3 **江口 週** (日本)

Syu Eguchi

4 **市野 泰通** (日本)

Yasumichi Ichino

5 **小林 はくどう** (日本)

Hakudou Kobayashi

6 **窪田 俊三** (日本)

Syunzo Kubota

7 **松宮 喜代勝** (日本)

Kiyokatsu Matumiya

8 **ピエール・マブロプロス** (フランス)

Mavropoulos pierre

9 **守屋 行彬** (日本)

Kourin Moriya

10 **中川 猛** (日本)

Takeshi Nakagawa

11 **朴 賛甲** (韓国)

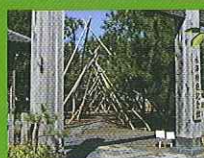
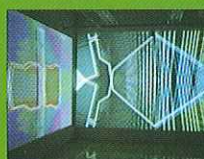
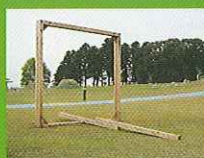
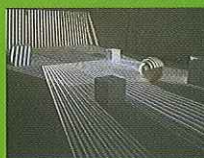
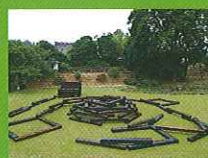
Park chan-kob

12 **斎藤 史門** (日本)

Shimon Saito

13 **高山 登** (日本)

Noboru Takayama



コルメナーズ

Asdrubal Colmenarez

北へ向けて
VERS LE NORD

tome international art triennial

制作場所 登米市歴史博物館 玄関前

制作期間 2010.8.29~2010.9.7

サイズ W146×D416×H137

材質 角材、合板、鉛



生成への観念の中で同化する事を求める材木と
鉛の円錐形

In the concept of generation, I seek for
assimilation between the following two.

— Conical shapes of woods and lead —

カルロス・クルズディエズ

CARLOS CRUZ-DIEZ

AMBIANCE CHROMOINTERFERENTE

tome international art triennial

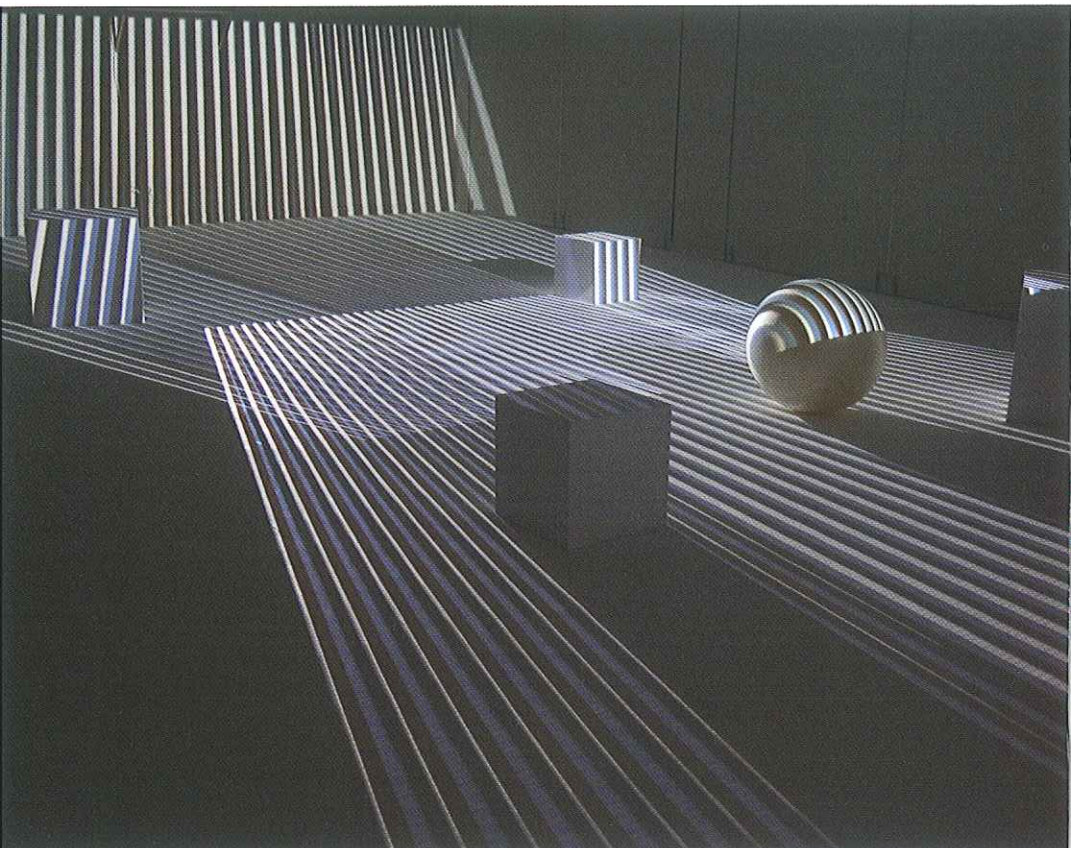
制作場所 Satoru Sato Art Museum、フランス

制作期間 2010.8.29~2010.9.7

サイズ W146×D416×H137

材質 ビデオ、角材、合板、ボール

映像



独立した色彩：色というものは常に形と共にあります。しかし、それ自体で存在し得る色もある、と私は確信しています。多色刷干渉画法（the chromointerferenence）の場合、動きのある黒のパターンが実際にはそこに存在しない色を浮かび上がらせています。あなたが作品の内部に入っていくと、自分の体が透明になり、まるで「色彩浴」をしているような気分になります。あなたの体が作品の一部になってしまうのです。

Independent color : Color and shape have strong relation between them. But I believe some color exists by itself without relations with shapes. In the case of the chromointerferenence, a pattern in black seems to be moving and makes us feel as if the other color would come floating in front of us, but the color does not actually exist there.

Just try to have the image to go into inside of this work, you may feel that your entire body is transparent, then you will feel as if you are bathing in a different color. At that time, your body becomes a part of the work.

江口 週

Syu Eguchi

空間の方形の構成

Structures of rectangles for the apace

toms international art triennial

制作場所 中田宝江地区 諏訪公園

制作期間 2010.8.20~2010.8.31

サイズ W300×D300×H500

材質 角材、合板、金具



日本の家屋で日常的に使用されている10cm角の杉材で制作しました。杉材の四角い枠を通していろいろな風景を楽しんで下さい。

I made this work using the 10 centimeters square rods of Japanese cedar trees.

Cedar tree rods have been used quite often to build Japanese houses. Enjoy your own Scenery through this cedar tree frame work.



市野 泰通

Yasumichi Ichino

Landscape-black boxes (Fureau)

tome international art triennial

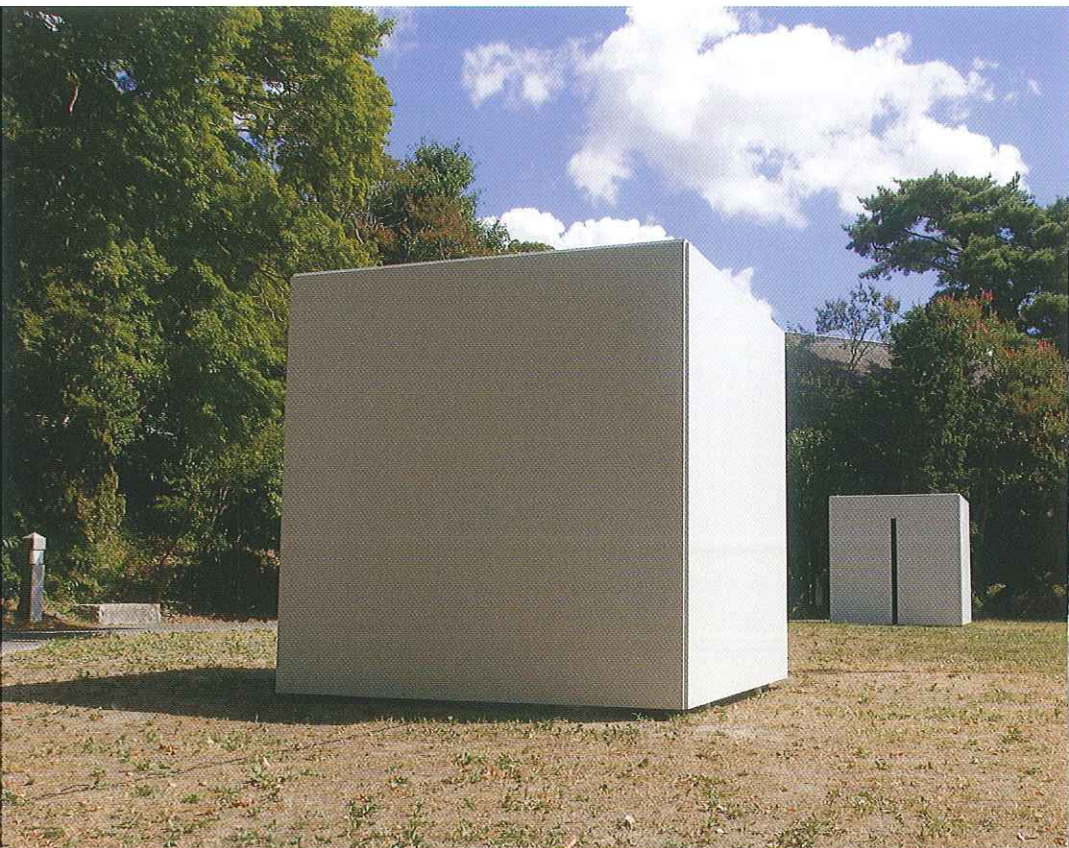
制作場所 みやぎの明治村とよま 寺池城址公園

制作期間 2010.8.30~2010.9.3

サイズ W2000×D245×H245

材質 合板、アクリル、ライト

造形



向かい合う立方体は中が空洞で10cm幅のスリットを介してそれぞれの空間がつながっています。それぞれの空間の関係性がテーマです。内部にはソーラーライトが設置してあり、暗くなると点灯して、人知れず2つの立方体が光でつながります。昼と夜の違った表情を楽しんでほしいと思います。

There stands two cubes facing each other, the inside of the cubes are empty. Each cube has slits of about 10 centimeters. The spaces between the cubes are connected by the slits. The relation between each space is the theme of this work. Solar system lights are set there, and when it gets dark, they are automatically turned on. When you visit this place, you will feel as if two cubes are connected by the light. Please enjoy the difference of atmosphere of the day and night.



小林はくどう

Hakudou Kobayashi

MINATOMIRAI 21

tome international art triennial

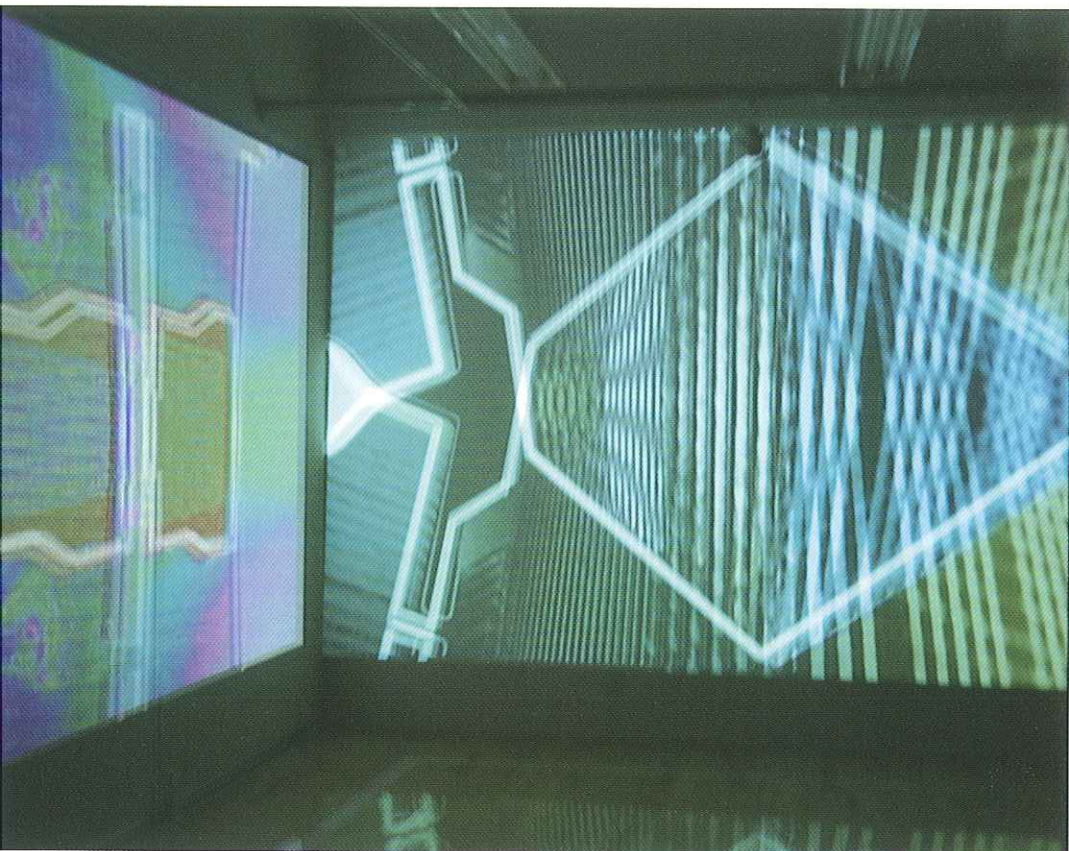
制作場所 Satoru Sato Art Museum、
東京都(自宅スタジオ)

制作期間 2010.8~2010.9

サイズ W707×D775×H358

材質 ビデオ

映像



今回は横浜市のみなとみらい21の風景を撮影し、
鉄路の線とビル群の中で360度のパノラマをモ
チーフにしてみました。

シンメトリーの構成の中で、過去、現在、未来を越え
た空間を試みた。

This time, I took a photo of Minatomirai 21 in
Yokohama City and made it the motif. This is
the 360°panorama between the rail roads and
buildings.

I tried making the space which crossed over
the past, the present, and the future in the
symmetrical composition.

窪田 俊三

Syunzo Kubota

ブッキラボー

tome international art triennial

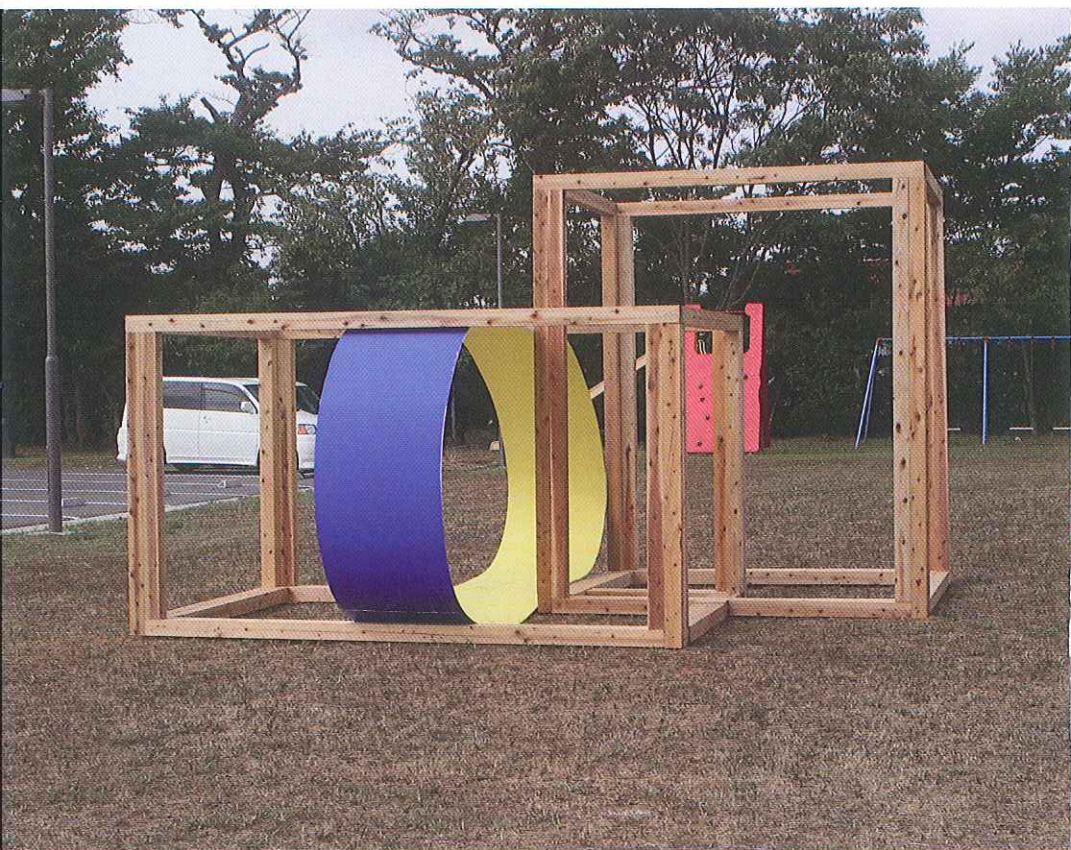
制作場所 Satoru Sato Art Museum 前庭

制作期間 2010.9.1~2010.9.6

サイズ W426×D377×H259

材質 角材、合板、アクリル

造形



ハードな形とソフトの形の関係のおもしろさを感じてください。

I would like you to feel the interest of the relation between the hard shape and the soft shape.

松宮 喜代勝

Kiyokatsu Matumiya

三角の風

wind of triangle

tome international art triennial

制作場所 みやぎの明治村とよま
水沢県庁記念館 北側

制作期間 2010.8.30~2010.9.4

サイズ W2400×D2300×H500

材質 竹、縄、シュロ縄

造形



三角(すい)の竹のトンネルの内を歩いて風を見つけてください。庭全体の中にも三角を見つけて下さい。白い三角のテントのゆれを見て風を見つけて下さい。

ロープで区切った三角の空間の中にも見つけてください。風も作品なのです。

Try to walk under the bamboo tunnel of triangular pyramid and feel the gentle breeze blowing toward you. In the yard where you are now, try to find some shapes of triangle. Also, please watch carefully the white tent of triangular pyramid shaking, and feel the same kind of breeze. Please try to feel the breeze again at the partitioned triangle lot with lopes.



ピエール・マブロプロス

Mavropoulos pierre

Cube deplie

tome international art triennial

制作場所 登米市歴史博物館 旧亘理邸前

制作期間 2010.9.1~2010.9.8

サイズ W670×D1366×H97

材質 竹、シュロ縄

造形



立方体が解きほぐされる様に竹で作られる。
仙台七夕の竹は垂直線を閉じて、水平に横に置かれ、直角から波打つ様に大地に広がる。

This work is made of bamboos as if a cube were revealed its shape. The bamboos used at the star festival in Sendai shut the perpendicular line and are laid horizontal. Right angle spreads on the ground as if the work were waving.

守屋 行彬

Kourin Moriya

Necker Cube

tome international art triennial

制作場所 中田石森地区 前田公園向い
 制作期間 2010.9.1~2010.9.5
 サイズ W1200×D800×H400
 材質 鉄パイプ、クランプ、綿布、
 アクリル



見る視点によって遠近が逆転する多義図形（ネッカーの立方体）をモチーフにこの作品はつくられたのだが、近くの小学校の子供達は「国旗みたいだ」とか「帆を着けた空飛ぶ絨毯みたい」とか言う。

見る人が自由にイメージを膨らませられるのが「幾何学的抽象」の面白さなのだろう。

I made this work with a motif of a multi vocal figure (Necker Cube), whose perspective reverses depending on each point of view, but some children at an elementary school nearby say, "It looks like a national flag." "It looks like a flying carpet with white sail."

The interesting point of the geometric abstraction must be that everyone.

Everyone who see the work can imagine freely from it.

中川 猛

Takeshi Nakagawa

Trance Structure -corridor-

tome international art triennial

制作場所 みなみかた花菖蒲の郷公園
制作期間 2010.8.28~2010.8.31
サイズ W585×D585×H236
材質 鉄、ホワイタクリル板、蛍光灯、
油性塗料、コーキング材

造形



白の回廊を通して、中の空間へ入ってください。その円形空間で寝そべて、是非空を見て下さい。日常とは異なる空(そら)空間が見る人をつみ込んでくれます。

First, please walk around the white corridor and then go into the inner space.

After that, lie down on the floor, then you can see a round space above your body. Then watch the sky carefully. You may be able to see a different kind of sky space that you have never seen before.



朴 賛甲

Park chan-kab

生成と消滅

Creation and Extinction

tome international art triennial

制作場所 登米祝祭劇場 正面広場

制作期間 2010.8.30~2010.9.5

サイズ W516×D41×H39

材質 丸太、アクリル



私の作品は自然の摂理に基づいている。それはつまり人間にある無限な欲望と欲求を制御することである。いわば自由であり人間生存の道である。丸太の上に赤と青の色彩を着せ韓国と日本が非常に近い国を表現して相互の文化交流を通して調和を成し常に円滑融合により共に発展する祝祭のメッセージを提示するものです。今日このような交流が基になって子々孫々に至るまで祝福を受け平和に達成される希望のメッセージ。

My works are based on the law of the nature.

It means to control the unlimited avarice and desire of the humanbeing. So to speak, it is the freedom or the way of living.

By setting the red and blue colors on the woods, I would like to express that Japan and Korea are quite close. I want to show the message of celebration toward being prosperous and harmonized by smooth cooperation through the cultural exchange.

This is the hopeful message to be achieved peacefully, and should be blessed forever from this opportunity of interchange.

齋藤 史門

Shimon Saito

記憶の中の風景

Scene in the memory

tome international art triennial

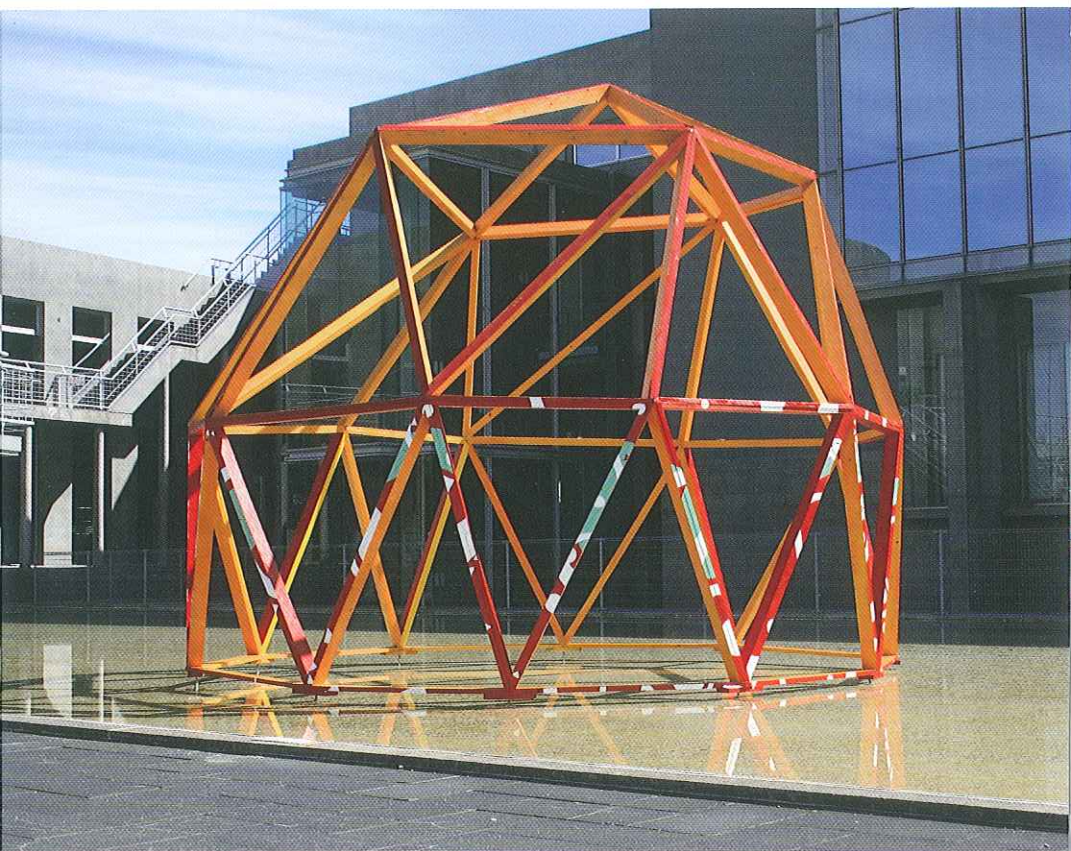
制作場所 登米祝祭劇場 西側

制作期間 2010.9.1~2010.9.8

サイズ W471×D510×H450

材質 角材、アクリル、金具

造形



一つ一つ角度のちがう三角形。積み重ねること
で出来る構造物。見る方向によっては、いろいろな
形に変化する。

Triangles, whose each angle is different, pile
and make up this structure. It looks differently
depending on the direction.

高山 登

Noboru Takayama

遊殺

Yuusatsu

tome international art triennial

制作場所 登米市歴史博物館 旧亘理邸前

制作期間 2010.8.28~2010.8.30

サイズ W1350×D1250×H139

材質 枕木、金具

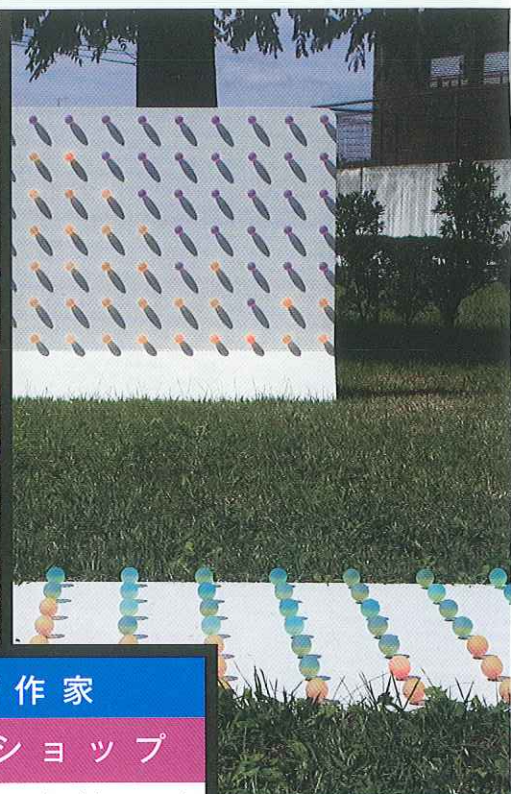
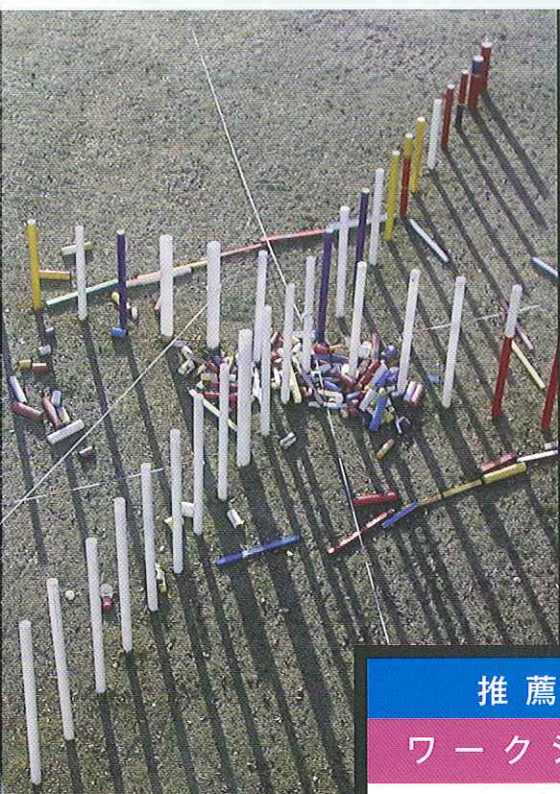
造形



1968年より現在まで枕木を造り使用。「枕木一本一人の命」という歴史の記憶を考え、人間と自然の関係性について常々思考している。

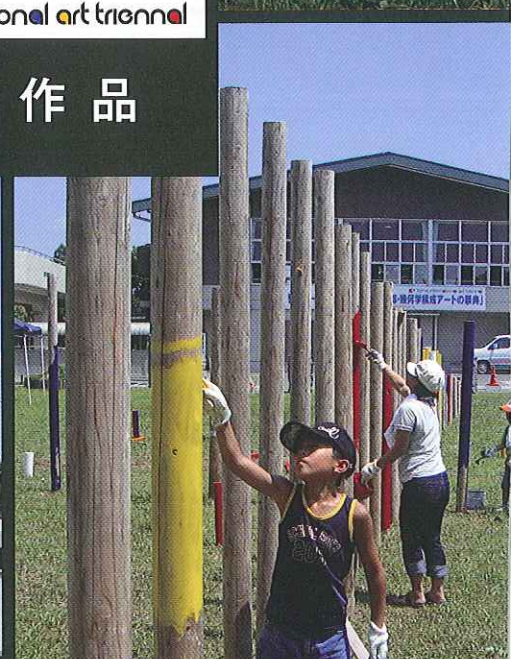
Since 1968, I have made ties several times and used them to produce my works.

Always thinking that a tie means a life of human being, I think of the relation between nature and human being.



推薦作家
ワークショップ
tome international art triennial

展示作品



ファビアナ・クルズ／三浦寛也

Fabiana Cruz/Hiroya Miura

Instruments imaginaires#3 Interactive Lines

tome international art triennial

制作場所 バリ/フランス ポートランド/米国

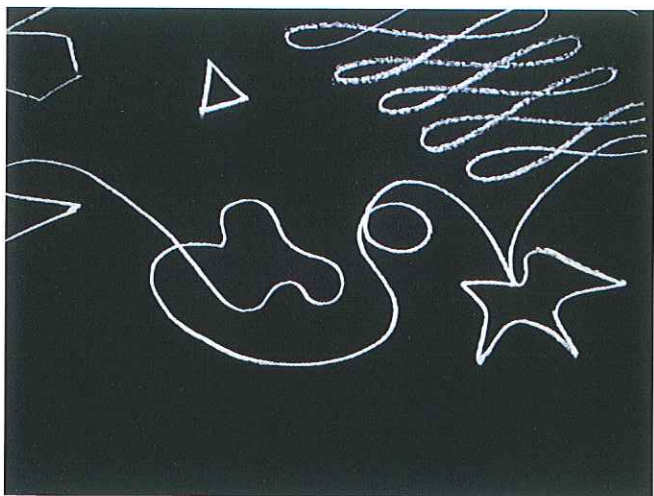
制作期間 2010.8.30~2010.9.2

サイズ W150×H86

材質 ビデオ、音楽



映像・音楽



私は以前から五感の関わり合いをテーマにした作品を創作しており、線の筆致や色として表せる音素材(リズム・音高等)をビデオにしてみました。今回は三浦さんの音楽のテクスチュアを幾何学模様にした。

幾何学構成アートの祭典ということで、コンピューターを使った合成音と楽器から録った音素材をアルゴリズム処理し、触覚的な音づくりを目指しました。

畠山 敏

Satosi Hatakeyama

形態は言語でもある

tome international art triennial

制作場所 中田石森地区 旧沼淵家

制作期間 2010.9

サイズ W710×D450×H262

材質 オフセット印刷、ダブルトーン使用、インキ、ヴァンヌーボV・ホワイト



グラフィック



19歳の美大生の頃、自分のノートの記録の中に「これからの人生の中で、世界中で私自身に影響を与える人々と何人出逢えるのか」と、ふと、記したことがあります。例えば、生命ある年数が70歳までと仮定して、1日10人とインタラクティブな出逢いがあるとすれば、255,500人と出逢えることになります。そんな思いが募りナホトカ経由で友とヨーロッパを1年間遊学した際、より深くMoholy-NagyとWassily Kandinskyと出逢うことになります。

北川 順一郎

Junichiro Kitagawa

斜めの比率

Ratio of Obliquity

tome international art triennial

制作場所 登米市歴史博物館 西側

制作期間 2010.9.1~2010.9.9

サイズ W268×D16×H224

材質 丸太、木材、アクリル、ワイヤー

造形



和洋の美意識の融合と奥州の歴史に思いを馳せ、中央(京都)等に対する意義を(逆茂木)の様に30度の角度で現したつもりです。

越野 成朗

Sigeaki Kosino

連なる曲線

Curved Line

tome international art triennial

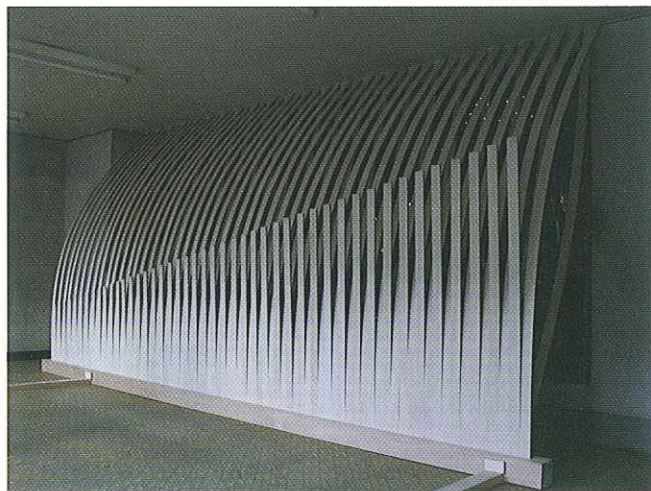
制作場所 中田石森地区 旧日野家

制作期間 2010.9.3~2010.9.4

サイズ W710×D392×H225

材質 合板、角材、アクリル、金具

造形



この作品は同じ幅の板が連続することにより、リズムカルな空間を構成しています。また織りなす文様はそれを見る位置により、刻々と変化します。

内藤 松子

Matuko Naito

大地の響

Sound of the earth

tome international art triennial

制作場所 登米祝祭劇場 正面広場

制作期間 2010.8.31~2010.9.3

サイズ W530×D520×H101

材質 合板、丸太、アクリル、金具



造形



青い空とすつくと立ち空へ広がる一本の木。

地面に耳を当てると小さな虫達の声が聞こえて来る。

沼田 直英

Tyokuei Numata

ゲニウス・ロキ(場に宿る水の精霊)

Genius Loci (Water nymph who dwells at the place)

tome international art triennial

制作場所 登米祝祭劇場 東側

制作期間 2010.8.28~2010.8.31

サイズ W208×D6200×H203

材質 木材、アクリル、金具



造形



ゲニウス・ロキという特別の精神性は、真にその場において重要なやくわりを演じている。<ゲニウス・ロキ>ゲニウス(守護霊)・ロキ(場所)ラテン語「ゲニウス・ロキは、それぞれの土地が持っている固有の雰囲気であり、歴史を背影にそれぞれの場所が持っている様相である」中村雄二郎

朴 ウーミ

Park-Woomi

明りから

From Light

tome international art triennial

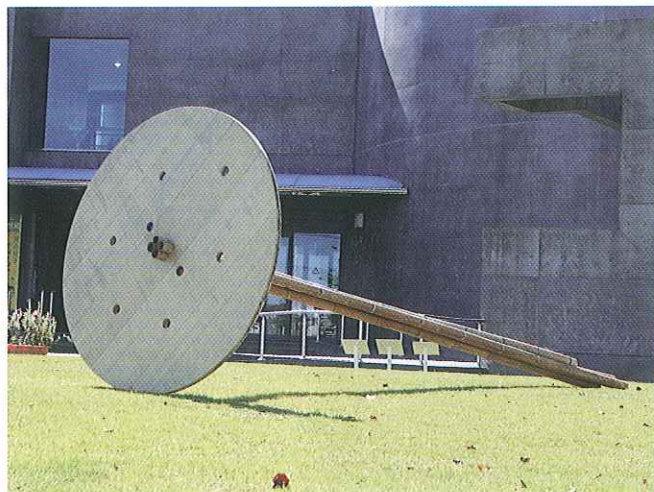
制作場所 登米祝祭劇場 正面広場

制作期間 2010.8.30~2010.9.5

サイズ W480×D150×H145

材質 合板、竹、アクリル

造形



作品を通して影内に見られる何個かの色(赤色、青色...)が暗い環境(困難な環境)に在る世の中の希望を表現しようと思った。

関本 欣哉

Kinya Sekimoto

unknown

tome international art triennial

制作場所 みやぎの明治村とよま「遠山之里」西側

制作期間 2010.9.6~2010.9.9

サイズ W131×D444×H111

材質 角材、アクリル板、アクリル

造形



2本の直線を支える存在を消すことにより、より空間を意識し、今立っている場所を再認識できる。

妹尾 直紀

Naoki Senoo

tome international art triennial

制作場所 登米市歴史博物館 南側

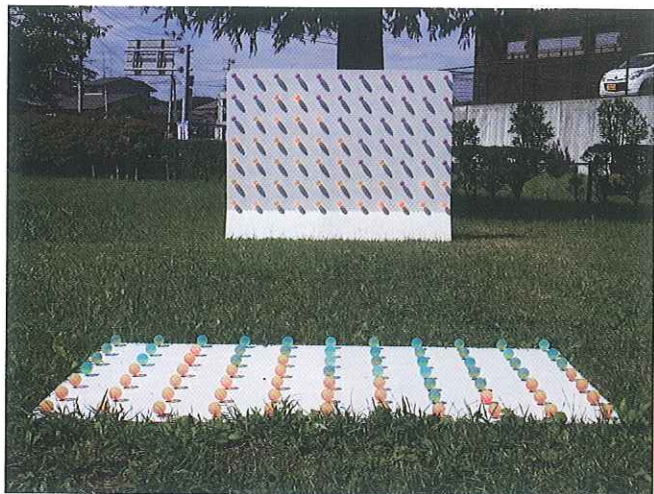
制作期間 2010.8.28~2010.9.4

サイズ W160×D525×H122

材質 鉄板、ボール、アクリル、金具

造形

“Aperitif #1 [2010.Mar-Aug]”



浮遊感。隔絶感。真昼の陽の光の下、お昼下がりのシエスタ時などボールから移ろいゆく影とともに2枚の板に配置されたボールの関係性を考えながら楽しんでいただければと思います。

イネス・シルヴァ

Ines Silva

ABAX

tome international art triennial

制作場所 登米市歴史博物館 西側

制作期間 2010.9.1~2010.9.9

サイズ W80×D38×H171

材質 合板、木材、アクリル

造形



虚像の楕円は、実験され、そして、観客によって 変形され、空白を貫いた環境芸術の中で同化する。

インディア・セレナ・ザパタ・マリン

India Serena Zapata Marin

Verticalisation Du carré

tome international art triennial

制作場所 諏訪公園 南側駐車場

制作期間 2010.9.1~2010.9.9

サイズ W1400×D1145×H125

材質 合板、アクリル

造形



直線は基本的に正方形の様に、組み合わせせながら、そして、分離され、作品は、おのこの立方体の異なる高さで構成される。

作品表面の色は接近する事によって提案し、視点の機能は探求を上昇させる。

第1回

親子ワークショップとサトル

アートの戯れ「祭り」

tome international art triennial

制作場所 中田石森地区 日野美喜子宅

制作期間 2010.8.7~2010.8.8

サイズ W444×D700×H190

材質 丸太、角材、アクリル

造形



第1回・親子ワークショップ、猛暑の中、親子グループの制作参加に、実行委員会のスタッフ、センター所長まで参加した作品、庭に十字に並べた丸太と角材に三原色を塗り、角材は短形に設置しました。作品は3階の市民ギャラリーのテラスから見ると角度が異なり違った見え方を発見できます。その塗られた角材を、石森地区・空き店舗会場に展示、作品移動は野家副所長に、設置は空き店舗の家主、日野美喜子さん、ボランティアスタッフの伊藤多恵子さんに参加して頂き、塗られた角材や丸太を組み立てながら、明るく楽しい、[祭り]のイメージでやぐらを組み立てました。みんなで塗った材木が、空き店舗の空間を生き変えさせ、限られた空間の中でパウハウスを意識した高尚な遊びの作品造りになりました。

第6回

親子ワークショップとサトル

遊びの構成／フレーヴェルに捧げる空間展

tome international art triennial

制作場所 中田石森地区 旧伊東家

制作期間 2010.10.9

サイズ W440×D460×H220

材質 竹、アクリル、シュロ縄

造形



親子で作る共同制作、青竹に白の絵の具を塗り、又、自然色の青竹色と白のコントラストを表現出来ればと、一本の竹を自然のままに、時には真っ白く塗ったり、時には部分的にペインティングされて、その竹を、空き店舗の空間に設置しました、テーマである丸・三角・四角・直線のテーマに、児童教育の基礎を作り、又、幼稚園や積み木を発案したドイツ人フレーヴェルに捧げる空間造りです、勿論、同じ時代(江戸時代後期)我が国には禅宗の仙口 義梵(センガイ・ギボン)和尚も丸、三角、四角と言った書画を残しているのも不思議な縁です。敢えて、竹を素材としたのは、仙口和尚とフレーヴェルの接点考えたモノです。

協力・佐藤啓一(造園家)

佐藤 達と大人の絵画教室
参加者による共同制作

幾何学構成アートに捧げる板壁画

tome international art triennial

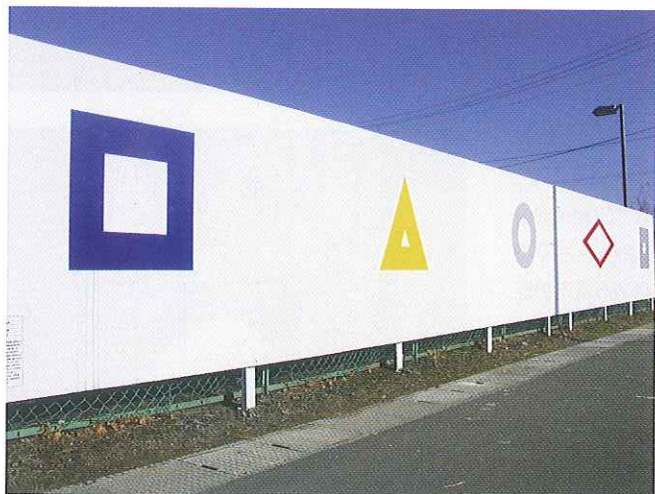
制作場所 Satoru Sato Art Museum 前庭

制作期間 2010.10.11

サイズ W170×H1365

材質 合板、アクリル

平面



今年初めてセンター2階の体験学習室(創作室)で開催された大人の絵画教室。幾何学構成絵画を学んだ方々が中心に、幾何学構成絵画の基本形、丸、三角、四角を中心に菱形も加えた大きな共同製作作品、色は基本色の三原色とグレー、単純な空間はより自由に幾何学構成の世界に飛躍する様に願いを込めたものです。特性パネルの下塗りは、アート・トリエンナーレにボランティア・アシスタントで参加した学生たち。その後、ミュージアムの親子ワークショップに参加した方々も仕上げ用の白を塗って下さいました。

この共同制作に参加して下さいました方々は
千葉智恵、中嶋ミカ、早坂重禎、佐藤貴子、
伊藤多恵子、菊田明日美、阿部真美、佐藤修子
特別参加/百瀬寿、佐藤達



第5回 親子ワークショップとサトル

直線と太陽とアートの戯れ

tome international art triennial

制作場所 Satoru Sato Art Museum 前庭

制作期間 2010.10.2

サイズ W1456×D2303×H250

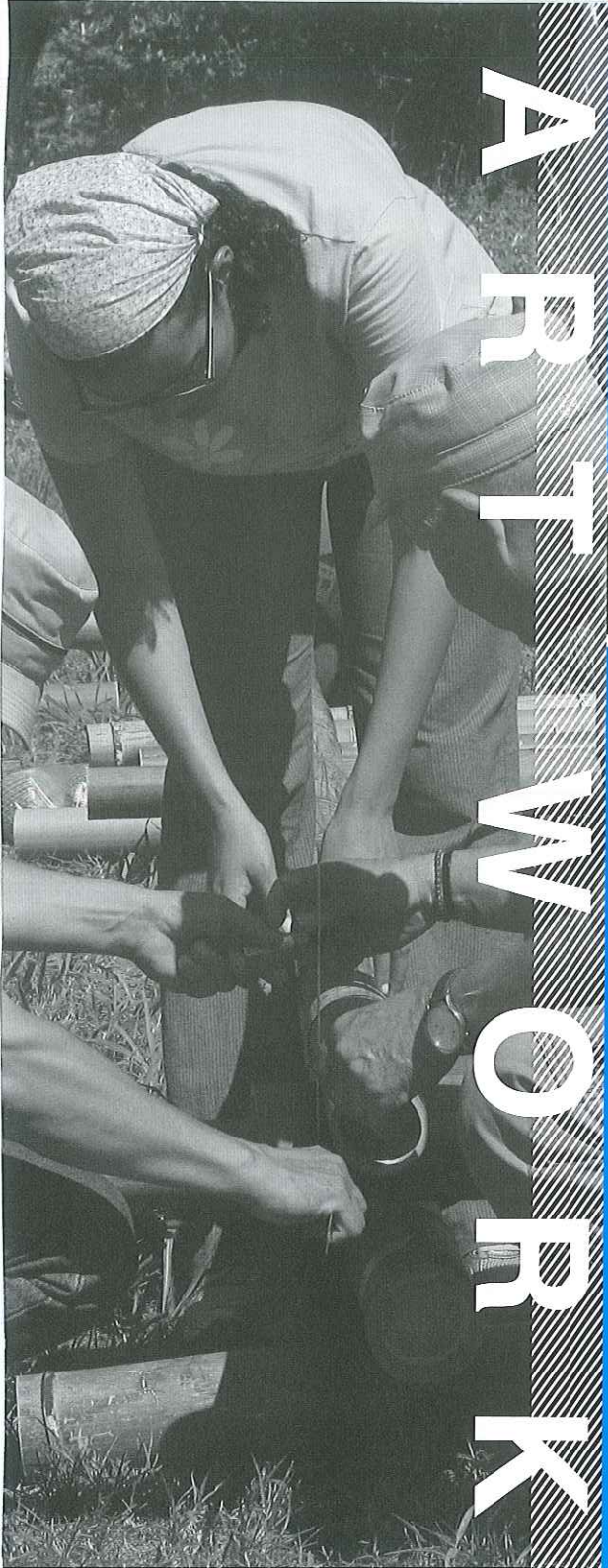
材質 丸太、角材、アクリル、ロープ

造形

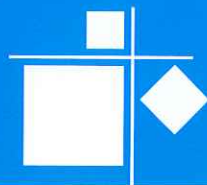


第5回・親子ワークショップは、ロープに三原色を選んで、又は白を選んで塗る作業。簡単な様で、三原色の赤、青、黄色から一色を選んで30cmおきに塗る、5本の長いロープは既に三原色や白で塗られている丸太の1.2mの高さに結ばれ5m先の芝の大地に、それぞれ決められた方位に留められる、自然の中で大地の芝、丸太、ロープ、風、太陽の移動を意識した作品でもあります。3階の市民ギャラリーのテラスから見ると、地上から見る作品と異なり、鮮明になることがあります。





ART WORK OF ART



tome international art triennial

制作風景

制作風景

tome international art triennial



1



9月1～10日の10日間。残暑とは決して言えないあの灼熱の太陽が照りつける中、材料を囲んでひとつの作品を作り上げるのに作家も私たちも熱中した、あの暑い暑い夏の日…。

“幾何学構成アート”という、夏休みの工作をつくる子どもに帰った気がした。





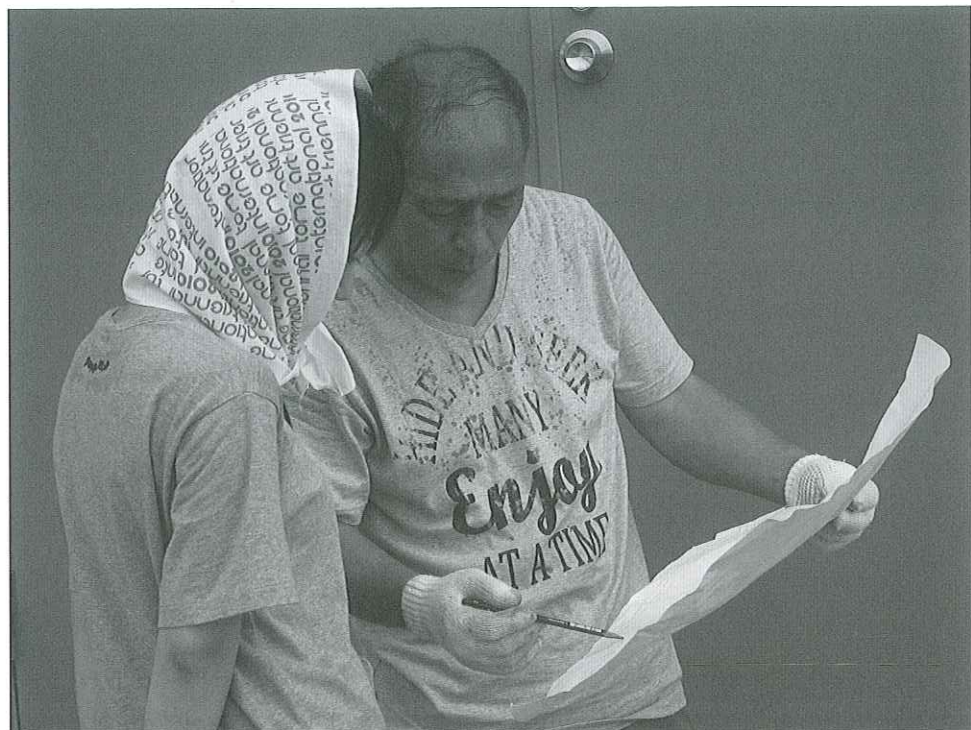
制作風景

tome international art triennial



2





制作風景

tome international art triennial



3

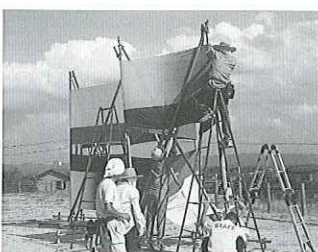
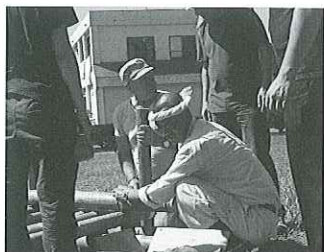


制作風景

tome international art triennial

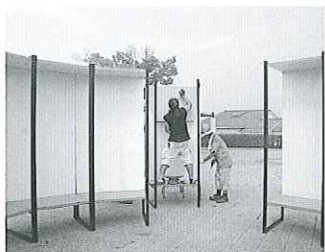
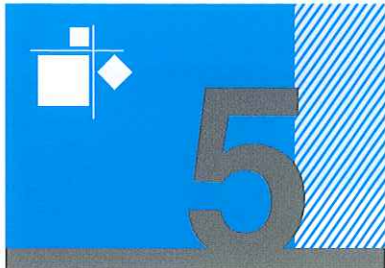


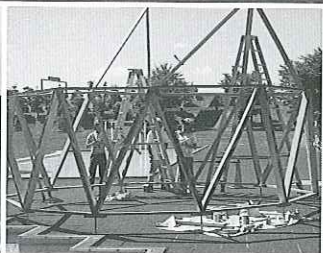
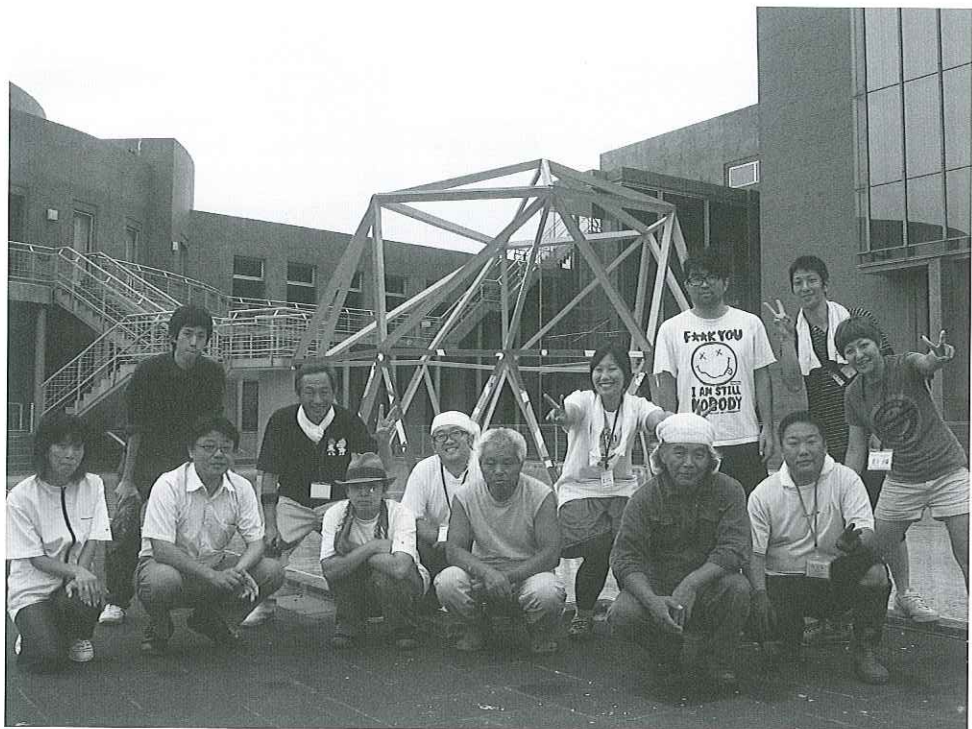
4



制作風景

tome international art triennial





制作風景

tong international art triennial



6





制作風景

tome international art triennial



制作風景

tome international art triennial



制作風景

tome international art triennial



9

